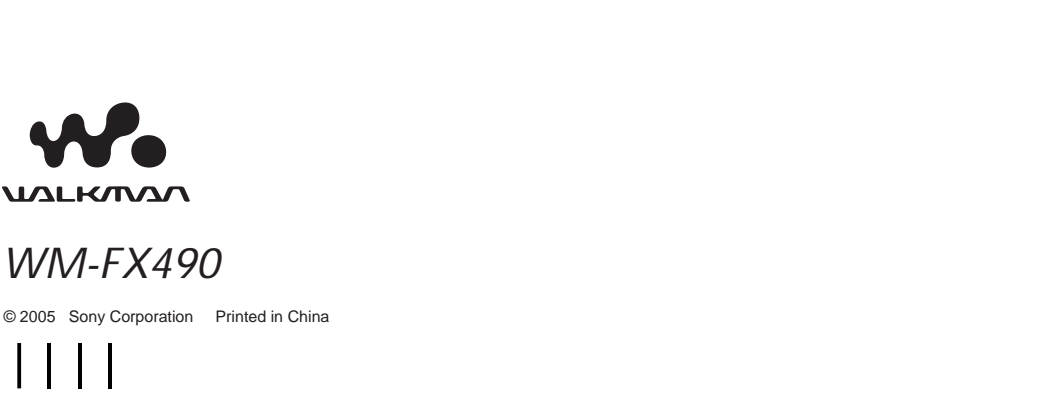


## Radio Cassette Player

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Инструкция по эксплуатации



**A**


**B**

**C**

**Specifications**

- Frequency range
  - FM: 87.5 - 108 MHz
  - AM: 531 - 1 602 kHz
- Output
  - Headphones (🔊) Jack
  - Load impedance 8 - 300 Ω
- Power requirements
  - One R6 (size AA) battery: 1.5V DC × 1
- Dimensions (w/h/d)
  - Approx. 81.1 × 111.2 × 29.3 mm, excl. projecting parts and controls
- Mass
  - Approx. 137 g (main unit only)
- Supplied accessories
  - Stereo headphones or earphones (1)
  - Handstrap (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

<p>http://www.sony.net/</p> <p>"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.</p> <p> is a trademark of Sony Corporation.</p>	
Svenska	
<div> <div><b>Förberedelser</b> <span><span>▲</span></span></div> <div> <p><b>Sätt i ett batteri</b></p> <p>Skjut upp batteriluckan och sätt i ett R6-torr batteri (storlek AA). Se till att du vänder polerna rätt.</p> <p>Byt ut batteriet mot ett nytt när "☐" blinkar i teckenfönstret.</p> <p><b>Hur du fäster locket till batterifacket om det råkar lossna</b></p> <p>Fäst locket på det sätt som bilden visar.</p></div> </div>	
Bandavspeling	
<div> <div><b>1</b></div> <div> <p>Om HOLD-funktionen är aktiverad frigör du kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren i ▷-markeringens motsatta riktning.</p></div> </div> <div> <div><b>2</b></div> <div> <p>Sätt in en kasset.</p></div> </div> <div> <div><b>3</b></div> <div> <p>Tryck på ◀▶ (uppspelning)•DIRECTION. Vrid på volymreglaget VOL för att reglera volymen.</p></div> </div>	

Suomi
-------

## Övriga funktioner

### Reglajeläsning

Läs kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren i ▷-markeringens riktning.

#### Basförstärkning

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget MB (MEGA BASS). Tryck sedan på SET, så att "●" visas i teckenfönstret. Vid varje intryckning ändras indikeringen i teckenfönstret enligt nedan.
● : förstärkning av bastoner (MEGA BASS)
Ingen indikering: urkopplat (normal ljudåtergivning)

**OBS!**

- Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.
- Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.

Obs!
<ul style="list-style-type: none"><li>Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.</li> <li>Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.</li></ul>

### Skydd mot hörselskador — AVLS (automatisk volymbegränsning)

Efter inkoppling av AVLS begränsas den maximala volymnivån för att skydda öronen mot hörselskador.

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget AVLS. Tryck sedan på SET, så att "●" visas i teckenfönstret.

**Obs!**

Inställningen för automatisk volymbegränsning (AVLS) kopplas ur vid batterityte.

Obs!
<p>Inställningen för automatisk volymbegränsning (AVLS) kopplas ur vid batterityte.</p>

## Lyssna på radio

- Om HOLD-funktionen är aktiverad frigör du kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren i ▷-markeringens motsatta riktning. Kontrollera att bandet står stilla.
- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM och slå på radion.
- Ställ in önskad station genom att trycka på PRESET/TUNING + eller −. Om signalen är stark kan du låta en avsökning leta efter kanaler. Ställ markören i teckenfönstret på TUNE MODE genom att trycka flera gånger på MENU, visa "MANUAL" genom att trycka på SET. Håll sedan PRESET/TUNING + eller − nedtryckt under några sekunder.

**Stänga av radion**

Tryck på ■•RADIO OFF.

#### Förbättra mottagningen

•För FM: Sträck ut sladden till hörlurarna/öronsnäckorna (antennen). Om mottagningen fortfarande inte är bra trycker du flera gånger på MENU tills markören i teckenfönstret står på FM MODE. Tryck sedan på SET för att växla mellan "LOCAL" och ingen (DX) eller "MONO" (monomottagning) och ingen (stereo). Välj det läge som ger bäst mottagning.

•För AM: Ändra placeringen av själva enheten.

För att	Tryck
Växla till uppspelning av den andra sidan	på ▶•DIRECTION under pågående bandavspeling
Avbryta bandavspelingen	på ■•RADIO OFF
Snabbspola bandet framåt	på FF medan kassettspelaren är i stoppläge
Snabbspola bandet bakåt	på REW medan kassettspelaren är i stoppläge
Spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt)	på REW under pågående bandavspeling
Spela av bandets motsatta sida från början (automatisk bandvändnings-automatik efter snabbspolning framåt)	på FF under pågående bandavspeling

**Val av önskat bandavspelnings sätt**

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget MODE. Tryck sedan på SET för att välja önskat bandavspelnings sätt enligt nedan.

För att	Tryck
Växla till uppspelning av den andra sidan	på ▶•DIRECTION under pågående bandavspeling
Avbryta bandavspelingen	på ■•RADIO OFF
Snabbspola bandet framåt	på FF medan kassettspelaren är i stoppläge
Snabbspola bandet bakåt	på REW medan kassettspelaren är i stoppläge
Spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt)	på REW under pågående bandavspeling
Spela av bandets motsatta sida från början (automatisk bandvändnings-automatik efter snabbspolning framåt)	på FF under pågående bandavspeling

För att	Tryck
Växla till uppspelning av den andra sidan	på ▶•DIRECTION under pågående bandavspeling
Avbryta bandavspelingen	på ■•RADIO OFF
Snabbspola bandet framåt	på FF medan kassettspelaren är i stoppläge
Snabbspola bandet bakåt	på REW medan kassettspelaren är i stoppläge
Spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt)	på REW under pågående bandavspeling
Spela av bandets motsatta sida från början (automatisk bandvändnings-automatik efter snabbspolning framåt)	på FF under pågående bandavspeling

<p><b>Specifications</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Frequency range       <ul style="list-style-type: none"><li>FM: 87.5 - 108 MHz</li> <li>AM: 531 - 1 602 kHz</li></ul></li> <li>Output       <ul style="list-style-type: none"><li>Headphones (🔊) Jack</li> <li>Load impedance 8 - 300 Ω</li></ul></li> <li>Power requirements       <ul style="list-style-type: none"><li>One R6 (size AA) battery: 1.5V DC × 1</li></ul></li> <li>Dimensions (w/h/d)       <ul style="list-style-type: none"><li>Approx. 81.1 × 111.2 × 29.3 mm, excl. projecting parts and controls</li></ul></li> <li>Mass       <ul style="list-style-type: none"><li>Approx. 137 g (main unit only)</li></ul></li> <li>Supplied accessories       <ul style="list-style-type: none"><li>Stereo headphones or earphones (1)</li> <li>Handstrap (1)</li></ul></li></ul> <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p>		
Battery life* (approximate hours)		
	Sony alkaline LR6 (SC)**	Sony R6P (SR)
Tape playback	35	9
Radio reception	40	14
* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)		
**When using a Sony LR6(SC) alkaline dry battery (produced in Japan).		
Note		
• The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.		

Suomi
-------

## Valmistelevat toimet

### Pariston asentaminen

Liu`uta paristolokeron kansi auki ja asenna yksi R6 (koko AA) -kuivaparisto paikalleen niin, että pariston navat tulevat oikeille puolille.

Vaihda paristo uuteen, kun "☐" vilkkuu näytössä.

## Paristolokeron vahingossa irronneen kannen kiinnittäminen

## Nauhan toisto

- Jos HOLD-toiminto on käytössä, vapauta säätimet liu`uttamalla HOLD-kytkintä päinvastaiseen suuntaan kuin ▷-merkki osoittaa.
- Aseta kasetti soittimeen.
- Paina painiketta ◀▶ (soitto)•DIRECTION. Säädä äänenvoimakkuus VOL-säätimellä.

**Huomautus kasetinpitimestä**

Kun haluat avata kasettilokeron, paina ensin ■ (pysäytys) -painiketta. Varmista sitten kasetin ikkunasta katsomalla, että nauha on pysähtynyt. Liu`uta sitten OPEN-kytkintä.

Jos avaat kasettilokeron ennen kuin nauha on pysähtynyt, nauha voi löystyä ja vahingoittua.

Toiminto	Paina
Soitettavan puolen vaihtaminen	◀▶•DIRECTION soiton aikana
Soiton keskeyttäminen	■•RADIO OFF
Kelaus eteenpäin	FF pysäytystilan aikana
Kelaus taaksepäin	REW pysäytystilan aikana
Saman puolen toistaminen alusta (takaisinkelaus ja automaattinen toisto)	REW soiton aikana
Toisen puolen toistaminen alusta (taaksepäin ohitus)	FF soiton aikana

**Soittotilan valitseminen**

Painele painiketta MENU toistuvasti ja aseta kohditsin asentoon MODE. Valitse sitten haluttu muoto painamalla painiketta SET.

Kun haluat toistaa	Valitse
Kummankin puolen toistuvasti	↻
Kummankin puolen kerran alkaen etupuolelta	↲

**Vastaanoton äänenlaadun parantaminen**
**☑**

- FM-vastaanotto:** Vedä kuulokkeiden tai nappikuulokkeiden johto (antenni) suoraksi. Jos vastaanoton laatu ei ole vieläkään hyvä, paina MENU-painiketta toistuvasti, kunnes kohditsin on näytön FM MODE -kohdassa. Valitse sitten SET-painiketta painamalla "LOCAL"- tai DX-tila (ei ilmaisinta) tai "MONO"- (monoääninen) tai stereotila (ei ilmaisinta) niin, että vastaanoton laatu on paras.
- AM-vastaanotto:** Suuntaa laite uudelleen.

Obs!
<ul style="list-style-type: none"><li>Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.</li> <li>Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.</li></ul>

Obs!
<ul style="list-style-type: none"><li>Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.</li> <li>Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.</li></ul>

Obs!
<ul style="list-style-type: none"><li>Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.</li> <li>Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.</li></ul>

**OBS!**

- Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.
- Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.

**OBS!**

- Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.
- Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.

Русский
---------

## Подготовка

### Установка батареек

Сдвиньте и откройте крышку отделения для батареек, затем вставьте одну сухую батарейку R6 (размера AA), соблюдая полярность.

Когда на дисплее замигает индикатор "☐" замените батарейку на новую.

**Чтобы установить на место крышку отделения для батареек, если она случайно выскочит**

Установите ее, как показано на рисунке.

## Воспроизведение ленты

- Если включена функция HOLD, передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном метке ▷, чтобы разблокировать органы управления.
- Вставьте кассету.
- Нажмите ◀▶ (воспроизведение)•DIRECTION. Отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL.

**Примечание относительно кассетного держателя**

При открывании кассетного держателя нажмите кнопку ■ и убедитесь в том, что лента остановилась, проверив через окошко кассеты, а затем передвиньте выключатель OPEN. Если кассетный держатель открыт до остановки ленты, то натяжение ленты может быть ослаблено и лента будет повреждена.

Для	Нажмите
Переключения воспроизведения на другую сторону	◀▶•DIRECTION во время воспроизведения
Остановка воспроизведения	■•RADIO OFF
Ускоренной перемотки назад	FF в режиме останова
Перемотки назад	REW в режиме останова
Воспроизведения той же стороны с начала (функция автоматического воспроизведения после перемотки назад)	REW во время воспроиз- ведения
Воспроизведения другой стороны с начала (функция реверсирования с пропуском)	FF во время воспроиз- ведения

**Для выбора режима воспроизведения**

Повторно нажимайте MENU для установки курсора в положение MODE на дисплее. Затем нажмите SET для выбора желаемого режима.

Для воспроизведения	Выберите
Обеих сторон повторно	↻
Обеих сторон один раз, начиная со стороны, обращенной к держателю кассеты	↲

**Для улучшения качества приема**
**☑**

• **Для диапазона FM:** вытяните кабель наушников/головных телефонов (антенну). Если прием не улучшается, несколько раз нажмите кнопку MENU для установк курсора на дисплее в положение FM MODE. Затем нажмите кнопку SET, чтобы переключиться между положением "LOCAL" и без надписи (DX) или "MONO" (моно) и без надписи (стерео).

• **Для диапазона AM:** измените ориентацию самого устройства.

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*

*(продолжение см. на обороте)*



